

NGÀY 5 THÁNG 5 NĂM 2024 - CHÚA NHẬT 6 PHỤC SINH - NĂM B



Giáo Xứ Việt Nam ĐỨC MẸ LA VANG

25 N. 14th Street Suite 540, San Jose, CA 95112

Website: <https://www.ourladyoflavangsj.org>

Bộ Mới Số 95 - Ngày 5 tháng 5 năm 2024

Điện thoại liên lạc:

- V.P Giáo xứ: (408) 291-6280
- Trường học: (408) 283-5858
- Fax Giáo xứ: (408) 291-6289

Giờ làm việc của Văn phòng

Giáo xứ:

- Thứ Ba đến thứ Sáu:
9:00AM - 12:00PM
1:00PM - 5:00PM
- Thứ Hai và thứ Bảy: Đóng cửa

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

- 6-05 Thứ Hai: Ngày trong tuần thứ VI Phục Sinh.
- 7-05 Thứ Ba: Ngày trong tuần thứ VI Phục Sinh.
- 8-05 Thứ Tư: Ngày trong tuần thứ VI Phục Sinh.
- 9-05 Thứ Năm: Ngày trong tuần thứ VI Phục Sinh.
- 10-05 Thứ Sáu: Ngày trong tuần thứ VI Phục Sinh
- 11-05 Thứ Bảy: Ngày trong tuần thứ VI Phục sinh.

NGÀY 12 THÁNG 5 NĂM 2024 – LỄ CHÚA THĂNG THIÊN - NĂM B

(Cv 1, 1-11, Tv 46, 2-3, 6-7, 8-9; Ep 1, 17-23; Mc 16, 15-20)

Sứ Mệnh

Xây dựng một cộng đoàn Kitô hữu hiệp nhất yêu thương, sống chứng nhân Phúc Âm và kết hiệp với Chúa, noi gương Mẹ Maria qua việc cử hành phụng vụ bí tích và kinh nguyện tôn vinh, đào luyện đức tin và đời sống tâm linh, đẩy mạnh sinh hoạt mục vụ giới trẻ, phát triển hội đoàn Công giáo tiến hành, và thăng tiến đời sống gia đình theo truyền thống văn hóa Công Giáo Việt Nam.

CÁC NƠI CÓ THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT

| NHÀ THỜ | ĐỊA CHỈ | THỨ BẢY | CHÚA NHẬT |
|----------------------|---|------------------------------------|---|
| GX ĐỨC MẸ LA VANG | 389 E. Santa Clara St. San Jose, CA 95113 | 4:00PM (Eng/Việt) & 5:30 PM (Việt) | 7:30AM, 9:00AM, 10:30AM, 4:00PM, 5:30 PM (Việt) |
| TRUNG TÂM CÔNG GIÁO | 2849 S. White Rd. San Jose, CA 95148 | 5:00 PM (Việt) | 8:00 AM, 9:30AM & 11:00 AM (Việt) |
| ST. FRANCES CABRINI | 15333 Woodard Rd. San Jose, CA 95124 | 6:45 PM (Việt) | |
| HOLY FAMILY | 4848 Pearl Ave. San Jose, CA 95136 | 7:00 PM (Việt) | |
| ST. JOHN THE BAPTIST | 279 S. Main St. Milpitas, CA 95035 | | 4:00 PM (Việt) |
| ST. VICTOR | 3108 Sierra Rd. San Jose, CA 95132 | | 7:00 PM (Việt) |

THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG TẠI GX ĐỨC MẸ LA VANG
(Thứ Hai đến thứ Sáu: 7 giờ sáng & 6 giờ chiều; thứ Bảy: 8 giờ sáng)

BAN ĐIỀU HÀNH GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

- Lm. Giuse Lê Trung Tướng Cha Chánh Xứ
- Lm. Gioakim Lương Thành Đạt Cha Phụ Tá
- Lm. Giuse Vũ Đăng Khoa Cha Phụ Tá
- Lm. Vincentê Nguyễn Đình Truyên Cha Phụ Tá
- Đôminicô Lê Văn Thọ. Phó Tế
- Giuse Chu Quang Định Phó Tế
- Sr. Anna Nguyễn Phước Vân, L.H.C Giám Đốc Văn Phòng Giáo Xứ
- Sr. Theresa Nguyễn Thị Sáng, L.S.S Văn Phòng Giáo Xứ
- Chị Têrêsa Lê Kim Oanh Quỹ Xây Dựng & ADA

CÁC BAN QUẢN TRỊ & MỤC VỤ CỦA VĂN PHÒNG GIÁO XỨ

- Lm. Giuse Vũ Đăng Khoa Director of Facility
- Mrs. Eleanor Figueroa Finance/Bookkeeper
- Sr. Anna Nguyễn Phước Vân, L.H.C Trường Giáo Lý & Việt Ngữ
- Pt. Đôminicô Lê Văn Thọ & Oanh Lớp Dự Bị Hôn Nhân
- Pt. Giuse Chu Quang Định Lớp Giáo lý Dự tòng
- Ông Giacôbê Nguyễn Văn Tấn Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ
- Ông Giuse Nguyễn Kim Ngân Trưởng Liên Ban Phụng Vụ

NHẬN CÁC BÍ TÍCH

- ◇ Muốn nhận Bí Tích Rửa Tội, Thêm Sức, Rước Mình Thánh Chúa xin liên lạc với văn phòng Giáo xứ để biết thêm chi tiết.
- ◇ Muốn nhận Bí Tích Xức Dầu Bệnh Nhân, xin gọi văn phòng GX điện thoại: (408) 444-1770 để liên lạc một vị Linh Mục túc trực.
- ◇ Muốn nhận Bí Tích Hòa Giải xin đến 30 phút trước Thánh Lễ Chúa Nhật hoặc lấy hẹn với một Linh Mục của Giáo Xứ.
- ◇ Muốn nhận Bí Tích Hôn Phối, xin liên lạc với một Linh Mục của Giáo Xứ ít nhất là 6 tháng trước ngày dự định cưới.

CẦU CHO NGƯỜI MỚI QUA ĐỜI

*Trong niềm tin vào Chúa Kitô Phục Sinh, xin Quý Ông Bà,
Anh Chị Em hiệp ý cầu nguyện cho các linh hồn:*



- Giuse Nguyễn Cát
- Mattha Nguyễn Thị Kinh
- Giuse Nguyễn Thành Hưng
- Anna Nguyễn Thị Mỹ

mới qua đời trong giáo xứ chúng ta.

Giáo xứ xin thành kính phân ưu cùng tang quyến.

Có ai thuộc GX Đức Mẹ Lavang vừa mới qua đời, xin thân nhân người quá cố vui lòng gọi ngay đến VP GX (408) 291-6280.



Báo Cáo Tiền Xin Giò:

Cuối Tuần 27 & 28 tháng 4, 2024

- Chỉ tiêu hàng tuần \$30,000
- **Xin giò lần 1** \$24,852
- Đóng góp trên mạng \$1,505
- Xin giò lần 2 cho **Quý Home Missions** ... \$12,612





Giáo Xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang

Our Lady of La Vang Parish

Văn Phòng Linh Mục Thánh Xứ - Office of the Pastor

Thư Cha Chính Xứ



Chúa Nhật, ngày 5 tháng 5 năm 2024

Kính thưa Quý Cụ, Quý Ông Bà và Anh Chị Em:

Chúng ta đang trong những ngày đầu tháng Năm, là tháng mà người tín hữu Công Giáo Việt Nam gọi là tháng hoa kính Đức Mẹ. Ở Việt Nam, tại nhiều nơi, các tín hữu có thói quen dâng hoa kính Đức Mẹ trong tháng Năm. Thói quen tốt lành trên đây đã được các linh mục thừa sai truyền sang Việt Nam, theo một truyền thống cổ kính lâu đời ở Tây phương.

Tại sao tháng Năm là “tháng Đức Mẹ”? Vào những thế kỷ đầu của kỷ nguyên Công giáo, hàng năm khi tháng Năm về, người Rôma đón mừng sự thức giấc sau mùa đông dài của thiên nhiên bằng việc tổ chức gọi những ngày lễ tôn kính Hoa là Nữ thần mùa Xuân. Ở vào thời điểm tháng Năm, mùa xuân đang ở cao điểm của vẻ đẹp. Còn theo truyền thống Công giáo, Đức Maria được coi là “người đẹp nhất trong giới phụ nữ”. Trong linh đạo Công giáo, Đức Maria luôn được coi là “Đóa hồng của ơn cứu độ”, hay “Mùa Xuân của ơn Cứu Độ”. Vào đầu thời Trung Cổ, các bức ảnh hay bức tượng của Đức Mẹ thường được đặt ở giữa những bông hoa, vì các loài bông, đặc biệt là bông hồng, chính là biểu tượng cho sự “tràn đầy ân sủng” của Đức Maria.

Công đồng chung Vatican II, trong hiến chế “Ánh Sáng Muôn Dân” (Lumen gentium) đã dạy rằng: “Các tín hữu hãy nhớ, lòng tôn sùng kính chân chính đối với Đức Mẹ không hệ tại tình cảm chóng qua và vô bổ, cũng không hệ tại một sự dễ tin phù phiếm, nhưng phát sinh từ một đức tin chân thật. Đức tin dẫn chúng ta đến chỗ nhìn nhận địa vị cao cả của Mẹ Thiên Chúa và thúc đẩy chúng ta lấy tình con thảo yêu mến và noi gương các nhân đức của Mẹ chúng ta” (LG 67)

Theo cha Trần Đức Anh, thuộc Dòng Đa Minh và từng làm việc lâu năm cho Đài Phát Thanh Vatican, Công Đồng Vatican II liệt kê bốn yếu tố của lòng sùng kính đích thực đối với Mẹ Maria: 1) thứ nhất là tôn kính, vì Người là Mẹ Thiên Chúa; 2) tiếp đến là yêu mến, vì Đức Maria là Mẹ hiền của chúng ta; 3) thứ ba là cầu nguyện vì lời cầu bầu của Mẹ được nhìn nhận là có một hiệu năng đặc biệt, Người được các thánh gọi là “người cầu bầu toàn năng”; và 4) thứ tư là noi gương Mẹ Maria, vì Người là mẫu gương mọi nhân đức cho các tín hữu, là những người hạp thành thân mình mẫu nhiệm của Chúa Kitô mà ngài là Mẹ.

Trong Tháng Hoa, nhiều nhà thờ tổ chức rước kiệu kính Đức Mẹ trọng thể, và các kiệu được trang trí nhiều hoa tươi xinh đẹp. Các tín hữu Công giáo đã mượn chính những cảnh sắc thiên nhiên, những đóa hoa tươi đẹp đó để như gói ghém trọn tâm tình của mình dâng lên Đức Mẹ. Ngoài ra, nhiều nhà thờ có nghi thức đội vòng hoa triều thiên cho tượng Đức Mẹ vào đầu tháng Năm. Cha John Broussard, Quản Đốc Đền Thánh Our Lady of Good Help tại Champion, Wisconsin, đã giải thích Ý nghĩa của việc đội triều thiên này: “Đội vòng hoa triều thiên là biểu tượng của Đức Maria Nữ Vương Trời và Đất. Chúng ta phó dâng mọi ý khẩn lên Mẹ Maria, và Mẹ sẽ mang những ý khẩn đó sang cho Con mình, là Đức Kitô Vua.” Nhà thờ chúng ta cũng có nghi thức đội vòng hoa triều thiên lên Đức Mẹ vào lễ sáng Thứ Bảy đầu tháng hôm qua, khai mạc tháng hoa kính Đức Mẹ.

Cầu chúc anh chị em và gia đình một tuần bình an trong Chúa Phục Sinh.

Lm. Giuse Lê Trung Tường

Chánh xứ

Our Lady of Lavang Church, 389 E. Santa Clara Street, San Jose, CA 95113 - (408) 291-6280

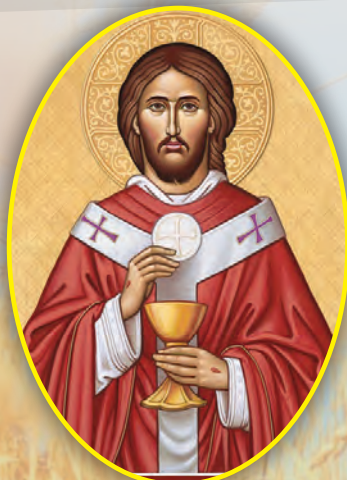
LỊCH QUÝ CHA CHỦ TẾ CUỐI TUẦN TỚI
CHỨA NHẬT 7 - CHỨA THĂNG THIÊN (NĂM B)

Thứ Bảy, ngày 11 tháng 5 năm 2024

| | | |
|---------|-----------------------------|---|
| 4:00 PM | Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang | Fr. Truyen Nguyen |
| 5:00 PM | Trung Tâm Công Giáo | Fr. Hiền Nguyễn |
| 5:30 PM | Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang | Fr. Paul Duong, Fr. Justin Le (giảng) Fr. Truyen Nguyen, Fr. Dat Luong, Fr. Khoa Vu |
| 6:45 PM | Nhà Thờ St. Frances Cabrini | Fr. Hiền Nguyễn |
| 7:00 PM | Nhà Thờ Holy Family | Fr. Dat Luong |

Chúa Nhật, ngày 12 tháng 5 năm 2024

| | | |
|----------|-----------------------|---|
| 7:30 AM | Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang | Fr. Jutin Le |
| 8:00 AM | Trung Tâm Công Giáo | Fr. Dat Luong |
| 9:00 AM | Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang | Fr. Khoa Vu |
| 9:30 AM | Trung Tâm Công Giáo | Fr. Joseph Vanthu |
| 10:30 AM | Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang | Đức Cha Louis Nguyễn Anh Tuấn |
| 11:00 AM | Trung Tâm Công Giáo | Fr. Truyen Nguyen |
| 4:00 PM | Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang | Fr. Dat Luong |
| 4:00 PM | Nhà Thờ St. John | Fr. Khoa Vu |
| 5:30 PM | Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang | Fr. Justin Le, Fr. Truyen Nguyen (giảng). Fr. Dat Luong, Fr. Khoa Vu |
| 7:00 PM | Nhà Thờ St. Victor | Fr. Hiền Nguyễn |



Thiệp mời

Trong tâm tình cảm tạ tri ân Thiên Chúa
Mừng kỷ niệm 50 năm hồng ân linh mục

CHA PHAOLÔ LƯU ĐÌNH DƯƠNG

Trân trọng kính mời

*Quý Đức Cha, Quý Cha, Quý Phó Tế, Quý Tu Sĩ Nam Nữ
Quý Chúng Sinh và Quý Ông Bà Anh Chị Em*

Đến hiệp dâng thánh lễ tạ ơn vào lúc 17 giờ 30
Thứ Bảy, ngày 11 tháng 5 năm 2024

NHÀ THỜ ĐỨC MẸ LA VANG

(389 E. Santa Clara St., San Jose, CA 95113)

Sau Thánh Lễ, kính mời quý vị vui lòng ở lại
chung vui tiệc mừng tại khuôn viên nhà thờ.

Để tiện cho việc đón tiếp được chu đáo,
quý vị tham dự buổi tiệc xin vui lòng phúc đáp

Sơ Phước Vân (408) 913-5071

Xin quý Cha đồng tế mang theo áo alba



CÁC NGÀY LỄ ĐẶC BIỆT TRONG THÁNG 5 & THÁNG 6, 2024 TẠI NHÀ THỜ ĐỨC MẸ LA VANG

- * **Đại Hội Ban Giúp Lễ Lần I - Lễ Bồn Mạ Thánh Đaminh Saviô (có livestream)**
Thứ Hai, ngày 6 tháng 5 năm 2024 | Thánh Lễ 6:00PM | Tiệc Mừng/Game/Entertainment 6:30PM
- * **Thánh Lễ Rước Lễ Lần Đầu (có livestream)**
Thứ Bảy, ngày 11 tháng 5 năm 2024 lúc 10:00AM
- * **Lễ mừng Kim Khánh Linh Mục cha Phaolô Lưu Đình Dương (có livestream)**
Thứ Bảy, ngày 11 tháng 5 năm 2024 | 5:30PM | Tiệc Mừng & Văn Nghệ 7:00PM
- * **Đức cha Louis Nguyễn Anh Tuấn, Giám Mục Giáo Phận Hà Tĩnh, thăm nhà thờ Đức Mẹ La Vang và dâng Thánh Lễ Chúa Nhật, ngày 12 tháng 5 năm 2024 lúc 10:30AM (có livestream)**
- * **Lễ Kỷ Niệm Đệ Nhất Cung Hiến Nhà Thờ Đức Mẹ La Vang & Kỷ Niệm 107 Năm Đức Mẹ Hiện Ra Tại Fatima & Mừng Ngày Hiền Mẫu (có livestream)**
Chúa Nhật, ngày 12 tháng 5 năm 2024 | Rước Kiệu 5:00 PM | Thánh Lễ 5:30 PM | Tiệc Mừng & Văn Nghệ 6:30 PM
- * **Thánh Lễ Mở Tay của Tân Linh Mục Anphongsô-Cécilia Nguyễn Đức Duy (thuộc Giáo Phận San Jose và Giáo xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang) (có livestream)**
Thứ Bảy, ngày 25 tháng 5 năm 2024 | Thánh Lễ 5:30 PM | Tiệc Mừng & Văn Nghệ 7:00 PM
- * **Lễ Đại Trào Kính Mình Máu Thánh Chúa Kitô (Corpus Christi) (có livestream)**
Cổ Võ Phong Trào Phục Hưng Thánh Thể Toàn Quốc Hoa Kỳ
Chúa Nhật, ngày 2 tháng 6 năm 2024 | Thánh Lễ 10:30AM | Rước Kiệu Trung Tâm Thành Phố 11:30AM | Picnic BBQ & DJ Music 12:30PM
- * **Lễ Kính Thánh Tâm Chúa Giêsu - Bồn Mạ Đoàn Liên Minh Thánh Tâm (có livestream)**
Thứ Sáu, ngày 7 tháng 6 năm 2024 | Rước Kiệu & Thánh Lễ 5:30 PM | Tiệc Mừng 7:00 PM
- * **Thánh Lễ Tạ Ơn của Tân Linh Mục Giuse Nguyễn Văn Thống (thuộc Tổng Giáo Phận Washington & Hội Ái Hữu Vinh - Hà Tĩnh) (có livestream)**
Thứ Bảy, ngày 22 tháng 6 năm 2024 | Thánh Lễ 5:30 PM | Tiệc Mừng & Văn Nghệ 6:30 PM

MỜI THAM DỰ NGÀY HỘI NGỘ GIÁO LÝ DỰ TÒNG GXVN

Kính mời quý ông bà & anh chị em đã từng học Giáo Lý Dự tòng của Giáo xứ Việt nam tham dự Ngày Hội Ngộ Giáo Lý Dự Tòng, nhân dịp Lễ mãn khóa 2023-2024 vào **Chúa nhật 19 tháng 5 năm 2024**. Chương trình bắt đầu với thánh lễ 9 giờ sáng tại nhà thờ Đức Mẹ La Vang và Tiệc liên hoan trong Hội trường Giáo xứ ngay sau Thánh lễ.

Mong được sự hợp mặt đồng vui để chúc mừng các anh chị em Tân tòng vừa gia nhập Đạo Chúa và cùng chia sẻ trải nghiệm & hỗ trợ nhau sống chứng nhân Tin Mừng.

Để giúp cho việc đón tiếp được chu đáo, xin liên lạc hoặc text: **Phó tế Định (408-826-9543); thầy Lâm (408-921-9990)**

hoặc Cô Hà (408-571-9937). Xin Chúa Phục sinh ban cho chúng ta hưởng Niềm Vui Ôn Cứu Độ!

DỰ BỊ HÔN NHÂN KHOÁ 2 NĂM 2024

Giáo Xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang
bắt đầu nhận đơn ghi danh khoá Dự Bị Hôn Nhân
Khoá học hai ngày:

**Thứ Bảy 11 tháng 5, 2024
& Chúa Nhật 12 tháng 5, năm 2024
tại Hội Trường St. Patrick.**

Thân mời quý bạn đang chuẩn bị bước vào đời sống
Hôn Nhân

Công Giáo xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ Việt Nam
25 N 14th St Ste 540, San Jose, CA 95112
Tel: 408-291-6280

để ghi danh theo học khoá Dự Bị Hôn Nhân.

*Nguyện xin Thiên Chúa ban cho quý anh chị
chuẩn bị chu đáo để xây dựng hạnh phúc gia đình.*



Ban Canh Thức Cầu Hồn

Tường Trình Sinh Hoạt

Với nhiệm vụ đọc kinh cầu
nguyện tại Nhà Quàn cho các
tín hữu trong Giáo xứ Đức Mẹ
La Vang mới qua đời, cũng như

thể hiện tình tương thân tương ái Kitô Giáo đến
tang quyến của người quá cố.

Sau 18 tháng với nhiệm vụ, từ ngày Cha Chính
Xứ cử hành Nghi Thức Sai Đi, Ban Canh Thức
Cầu Hồn (BCTCH) đã cầu nguyện, thăm
viếng, phân ưu cùng Tang Quyển tại Nhà Quàn
được 121 lần.

Do nhu cầu phục vụ, BCTCH kính mời quý
Anh Chị Em trong GXVN-ĐMLV muốn cùng
Ban phục vụ xin liên lạc:

**Anh Sinh (408) 646-5923, Anh Châu (408)
597-5691, Chị Hiếu (408) 688-7652.**



ĐẠI HỘI BAN GIÚP LỄ LẦN THỨ NHẤT

GIÁO XỨ VIỆT NAM ĐỨC MẸ LA VANG GIÁO PHẬN SAN JOSE

Đại hội sẽ qui tụ khoảng 150 em giúp lễ đang phục vụ trong các thánh lễ thuộc giáo xứ
Đức Mẹ La Vang, nhân dịp mừng bốn mạng của Ban Giúp Lễ là Thánh Đaminh Saviô.
Nhà Thờ Đức Mẹ La Vang

Thứ Hai, ngày 6 tháng 5 năm 2024

Thánh Lễ 6:00 PM | 6:30 PM - 9:00 PM Dinner / Games / Entertainment

Trong tâm tình chúc tụng và tạ ơn Thiên Chúa
đã thánh hiến con trai chúng tôi là

Thầy Anphongsô-Cêcilia Nguyễn Đức Duy

làm linh mục của Chúa Giêsu Kitô

Cộng Đoàn Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang và Bà Anna Rosa Nguyễn
trân trọng kính mời Quý Ông Bà và Anh Chị Em
đến dự Thánh Lễ Mở Tay của Tân Linh Mục

5:30 pm Thứ Bảy ngày 25 tháng 5 năm 2024

Nhà Thờ Đức Mẹ La Vang

389 E. Santa Clara St, San Jose, CA 95113

Sau đó có tiệc mừng tại khuôn viên nhà thờ





Lễ Kỷ Niệm Đệ Nhất Cung Hiến Nhà Thờ Đức Mẹ La Vang

**Kỷ Niệm 107 Năm Lần Thứ Nhất Đức Mẹ Hiện Ra Tại Fatima
Mùng Ngày Hiến Mầu**

Chúa Nhật, ngày 12 tháng 5 năm 2024

- Rước Kiệu Trọng Thể 5:00 PM
- Thánh Lễ Đại Trào 5:30 PM
- Tiệc Mừng & Văn Nghệ 6:30 PM



**Kính mời các đoàn thể và cộng đồng tham dự đông đủ để tạ ơn
Thiên Chúa và Đức Mẹ La Vang.**



Thu Thập Các Ảnh Tượng, Đồ Phụng Tự, Đồ Trang Trí Cũ. Với mục đích gây quỹ cho Quỹ Xây Dựng Giáo Xứ, cụ thể là quỹ để xây dựng Nhà Châu Thánh Thể, giáo xứ kêu gọi mọi gia đình xem coi trong nhà mình có những ảnh tượng thánh gì, đồ phụng tự và các đồ trang trí, tranh ảnh cũ mà có thể biểu cho giáo xứ để gây quỹ. Nhiều khi “cũ người mới ta”, và nhiều khi có nhà thì dư quá và có nhà thì đang cần. Xin mang đến nhà thờ và trao cho ông Thomas Nguyễn Kim Tiệc (408) 209 - 0735.



Buổi sinh hoạt của Dòng Ba Đa Minh: Chúa nhật ngày 12 tháng 5 năm 2024 lúc 2:00 PM tại hội trường giáo xứ Đức Mẹ La Vang. Kính mời toàn thể quý hội viên đến tham dự đông đủ

Xin theo dõi các sinh hoạt của GX trên trang Facebook của GX Đức Mẹ La Vang Việt Nam San Jose
<https://www.facebook.com/OurLadyofLaVangParishSanJose>

SUNSHINE AUTO SERVICES Diagnostics Maintenance Repair

Quang Le
Joseph Le

Factory Trained
Master Certified

785 N. 13th Street
San Jose, CA 95112



Bus: (408) 885-1782
Cell: (408) 835-2678
(408) 674-6768



Monday closed
Tuesday - Sunday: 10AM-8:30PM



408 610-9849



460 E William St.
San Jose, CA 95112

Scan me to website



Nhà Hàng Hào Hào Phở
Thuần Tuý Các Món Ăn Việt
(gần BoTown cũ). Kính Mời!



Tom Auto Care

Chuyên về sửa xe
Brake and Lamp
Certified DMV.
Chuyên về sửa xe.

Việc làm bảo đảm.
(408)646-3745 or
(408)646-3733

Mon-Sat: 8:30am - 5:30pm
3096 Landess Ave. San Jose,
CA 95132

CONTEMPO FURNITURE

Janae Nguyen

Store Manager
408-216-0770
contempofurnitures@gmail.com
405 E. Santa Clara Street
San Jose, CA 95113
www.contempofurnitures.com

Jacklyn Thu-Ha Dinh, Agent
Insurance License #0G87703

520 Lawrence Expy, Suite 309
Sunnyvale, CA 94085-4025
Bus: 408-702-2602
Fax: 409-228-4597
jacklyn@jacklyndinh247.com
www.jacklyndinh247.com

The greatest compliment you can give is a referral!

State Farm
Auto . Home . Business . Life





Thuy Do

Broker Associate
DRE# 01431300
(408) 891-8900
thuy@thuydo.com
www.thuydo.com

5609 Silver Creek Valley Rd. | San Jose, CA 95138



What's Your Home Worth?
Scan to get three automated Estimates - Instantly.
No cost, and no obligation.

INTERO
A Berkshire Hathaway Affiliate

HARRISON TRAN

Broker Associate

(408) 858-7708



Century 21
A1 Network

THAY KÍNH XE

- Làm 7 ngày trong tuần.
- Thay kính các loại xe.
- Đến thay kính xe tại nhà hay công sở

L/L Đỗ Thức:
(408) 309-0767

1278 Bacchus Dr. SJ, CA 95122



Dr. Andrew Tuấn Nguyễn, D.C, L.Ac

TAI NẠN XE CỘ? ĐAU NHỨC?

Gọi ngay cho chúng tôi để được tham khảo miễn phí và được hướng dẫn từ A đến Z

CHÍNH HÌNH CHÂM CỨU TOÀN KHOA

(408) 646-0703

www.chinhnhinh.com

SAN JOSE:

MILPITAS:

2463 Alvin Ave, CA 95121

1792 Clear Lake Ave. CA 95035



Văn phòng Luật sư MATTHEW TRIẾT VÕ

- Living Trust / Di chúc
- Luật Gia đình - Luật Di trú
- Tai nạn xe cộ

919 Story Rd #1204, San Jose, CA 95122

(408) 978-7076

STEVEN N. THAN

ABR, CRS, e-PRO, PMC, SRES

Certified Buyer REO Specialist
Property Management Certification
Real Estate & Mortgage Broker/CEO

VS Realty & Loans, Inc. VS Financial Services, Inc.

NMLS # 244909
CA BRE Broker Lic # 00983236
CA BRE Officer Lic # 01861265

Tel.: 408-289-5378

Fax: 408-289-5375

Email: steventhanbroker@gmail.com

Web.: http://www.vsinvestment.com

Web.: http://www.vsrealtync.com

Dr. Stanley Minh Vo, D.C.



Chuyên trị:

**Tai nạn xe cộ, nhức đầu,
đau cổ, đau lưng hay chân tay**

For Appointment: (408) 585-8956

2380 Montpelier Dr. Ste 100, San Jose, CA 95116

MINH NHAT LE, O.D. Optometrist

**EyeQ Optometry**
"The Intelligent Choice in Eye Care"
www.eyeoctometry.com

1652 E. Capitol Expwy
San Jose, CA 95121
Phone: (408) 528-0991
Fax: (408) 528-0994

Office Hours
Mon-Fri: 9:30AM-6:00PM
Sat: 9:30AM - 2:00PM
Sun: by appointment only

ỦNG HỘ BẰNG
CÁCH ĐĂNG
QUẢNG CÁO
CƠ SỞ THƯƠNG
MẠI CỦA QUÝ VỊ
Ở ĐÂY



Bảo Hiểm Sức Khỏe dành cho Quý vị 65 tuổi trở lên

Có thể tham gia nhiều chương trình :

- Medicare Advantage bao gồm phần A (Hospital), B (Medical) và D (Drug). Lệ phí \$0 mỗi tháng với nhiều quyền lợi bổ sung miễn phí
- Medicare Supplement với những quyền lợi như Medicare nguyên thủy và có thể đi bất cứ BS gia đình, chuyên môn, bệnh viện.

Liên lạc: Thục Hà (408) 646-2004 (thucha123@gmail.com).

Broker Lic. CA # 0192625 - Tham khảo và giúp tham gia hoàn toàn miễn phí.



TỔ HỢP LUẬT SƯ NGUYỄN THU HƯƠNG, Esp

- * Tai nạn xe cộ
- * Khai phá sản
- * Tiểu hình, Đại hình
- * Luật gia đình
- * Living trust, Di chúc

(408)275-1626

2114 Senter Rd # 5, San Jose, CA 95112



EXPRESS BLINDS PHÚC LÊ

Nhận làm:

- Màn cửa gỗ
- Màn vải

Liên lạc: Cell: (408) 564-2549

Email: leexpressblinds@gmail.com

3194 De La Cruz Blvd. #17

Santa Clara, CA 95054

www.leexpressblinds.com

MODERN DENTAL Nha Sĩ Hiện Hà & Tú Anh D.M.D.

- * Trồng implant, nhổ răng.
- * Nha khoa gia đình thẩm.
- * Kinh nghiệm, tận tâm và kỹ lưỡng.

992 Story Rd. Suite 10, SJ, CA 95122

Tel.: (408) 885-0106 / 885-0107

www.moderdentalsanjose.com



TIỆM VÀNG NGỌC TRIỆU (N&T JEWELRY)

CHUYÊN
MUA BÁN HỘT XOÀN, CẨM THẠCH VÀ CÁC LOẠI ĐÁ QUÝ
VÀNG NỮ TRANG 14K, 18K, 24K
CÁC LOẠI VỖ HỒNG KÔNG, ITALY

ĐẶC BIỆT

- Thợ khéo nhiều năm kinh nghiệm
- Gia công vàng, vàng trắng, Platium theo catalog mới nhất

2897 Senter Rd. #130

San Jose, CA 95111

Tel & Fax: (408) 225-9907

Mở cửa

Thứ Hai đến Thứ Bảy

10AM - 6PM

Nghe ngày Chúa Nhật

PAUL TRUNG Insurance Services

2021 The Alameda # 360
San Jose, CA 95126

(408) 202-4561

(888) 407-4703

Email: paultrung.insurance@aol.com

Mong được giải đáp những thắc mắc
của các bạn về Bảo Hiểm và Tài Chính.

40HRS Staffing Services

Công ty tìm việc làm

1669 Flanigan Dr, SJ, CA 95121

T: 408-4140158 F: 408-414-0159

Email: minh@40hrs.us

www.40hrs.us

PETER AUTO BODY & PAINT



- Chuyên làm Đồng, kéo sườn, sơn
- Đúng màu, rẻ, Đẹp, Bảo đảm

Mở cửa: Mon - Fri 8:30AM - 6:00PM

Sat. 9:AM - 4:00PM

1310 N. 10th St #B, SJ, CA 95112

(408) 288-8398

DARLING FISCHER Garden Chapel

Xin gọi VANNA TRẦN @

(669).777.8779

hoặc (408).998.2226

- Phục vụ Tang Lễ cho mọi Tín Ngưỡng. An Tang hay Hoà Thieu.
- Chuyên về Kế Hoạch Hậu Sự, Bảo Hiểm Du Lịch đem người qua đời về lại San Jose không tốn chi phí nào.
- Chuyển Quan Tài về Việt Nam.